



# 贪婪的老太婆

[芬兰]佚名 著 张春英 编译



吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位





# 贪婪的老太婆

[芬兰]佚名 著 张春英 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

贪婪的老太婆 / (芬) 佚名著；张春英编译。— 长  
春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2015.12  
(七色阳光绘本故事)  
ISBN 978-7-5534-9929-1

I. ①贪… II. ①佚… ②张… III. ①儿童文学—民  
间故事—芬兰 IV. ①I531.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第005226号

# 贪婪的老太婆

TANLAN DE LAOTAIPO

---

著 者 [芬兰] 佚名  
编 译 张春英  
策 划 祖 航  
责任编辑 李婷婷  
设计制作 长春圣在动漫学校  
开 本 889mm×1194mm 1/24  
字 数 3千字  
印 张 2  
定 价 19.80元  
版 次 2016年1月第1版  
印 次 2016年1月第1次印刷  
印 刷 北京市俊峰印刷厂

---

出 版 吉林出版集团股份有限公司  
发 行 吉林出版集团股份有限公司  
地 址 长春市绿园区泰来街1825号  
电 话 总编办：0431-88029858  
发行部：0431-88029836  
邮 编 130011

---

书 号 ISBN 978-7-5534-9929-1

版权所有 翻印必究



# 贪婪的老太婆

[芬兰]佚名 著 张春英 编译





lǎo tài pō mǎ yā hé zhàng fu mǎ jí zhù zài yī zuò xiǎo  
老太婆玛娅和丈夫马吉住 在一座小  
dǎo shàng yǐ bǔ yú wéi shēng tā men de fáng zì jiàn zài yī  
岛上，以捕鱼为生。他们的房子建在一  
kuài jiào ā hè tuō lā de yán shí shàng  
块叫阿赫托拉的岩石上。





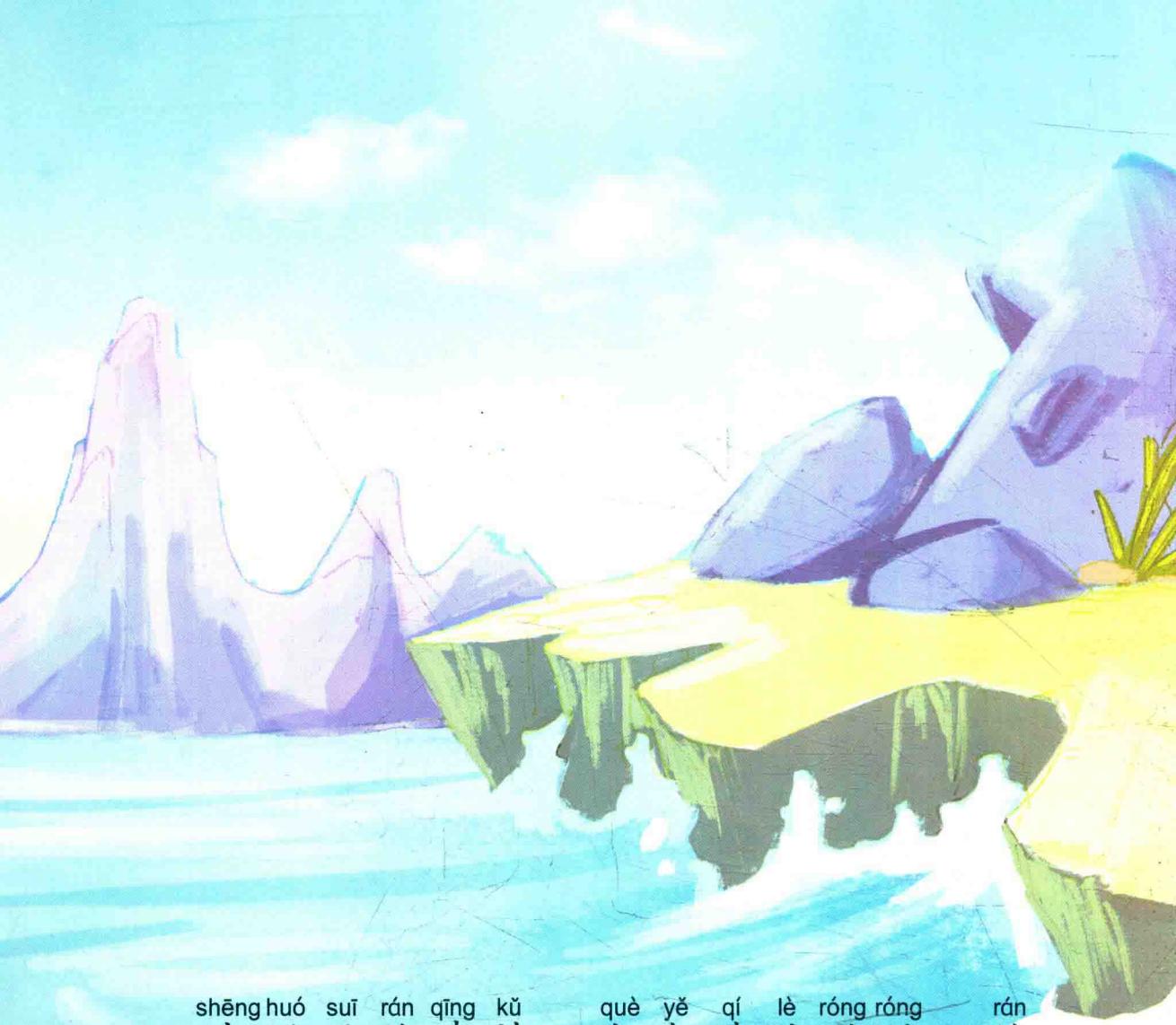
yán shí de liè fèng er li zhǎng zhe jǐ kē xiǎo shù dǎo shàng  
岩石的裂缝儿里长着几棵小树，岛上  
zhǐ yǒu jǐ chù zhǎngmǎn qīng cǎo de tǔ dūn zuì zhòng yào de zhí wù  
只有几处长满青草的土墩，最重要的植物  
jiù shì sì kē yáng cōng  
就是四棵洋葱。



péi bàn fū qī liǎ de hái yǒu yī tiáo jiào wáng zǐ de  
陪伴夫妻俩的还有一条叫“王子”的  
gǒu pèng shàng hǎo tiān qì tā men biàn qù chéng lì mài yú rán  
狗。碰上好天气，他们便去城里卖鱼，然  
hòu mǎi yī xiē shí pǐn huí lái  
后买一些食品回来。







shēng huó suī rán qīng kǔ      què yě qí lè róng róng      rán  
生活虽然清苦，却也其乐融融。然  
ér píng jìng de shēng huó què bìe mǎ yà de yī gè niàn tou dǎ pò  
而平静的生活却被玛娅的一个念头打破  
le —— tā xiǎng yào yī tóu mǔ niú  
了——她想要一头母牛。







mǎ yà měi tiān dōu xiāng zhe zhè jiàn shì er cháng cháng zuò  
玛娅每天都想着这件事儿，常常坐  
zài hǎi biān fā dāi chī bù xià fàn shuì bù zháo jiào rèn píng mǎ  
在海边发呆，吃不下饭，睡不着觉，任凭马  
jí rú hé ān wèi dōu wú jì yú shì  
吉如何安慰都无济于事。





yī zhī xiǎo chuán xiàng xiǎo dǎo shǐ lái      yuán lái shì sān gè  
一只小船向小岛驶来，原来是三个  
dà xué shēng zài háng hǎi lǚ xíng      tā men dēng shàng xiǎo dǎo      dōu  
大学生在航海旅行。他们登上小岛，都  
è huài le      fū qī liǎ rè qíng kuǎn dài le      tā men  
饿坏了，夫妻俩热情款待了他们。

dà xué shēng men jīng qí de fā xiàn lǎo liǎng kǒu er jū  
大学生们惊奇地发现，老两口儿居  
zhù de nà kuài yán shí jìng rán yǔ hǎi zhǔ rén tóng míng dōu jiào  
住的那块岩石竟然与海主人同名，都叫  
ā hé tuō lā fū qī liǎ cóng méi tīng shuō guo guān yú hǎi  
“阿赫托拉”。夫妻俩从没听说过关于海  
zhǔ rén de shì er fēi cháng hào qí  
主人的事儿，非常好奇。

